

ECG



DVP 7610 DVB-T

PŘENOSNÝ DUÁLNÍ DVD PŘEHRÁVAČ S DVB-T

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

PRENOSNÝ DUÁLNY DVD PREHRÁVAČ S DVB-T

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
OBRÁZEK HLAVNÍHO PANELU.....	5
OBRÁZEK PANELU MONITORU	6
PŘIPOJENÍ K MONITORU	6
DÁLKOVÝ OVLADAČ	7
PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU.....	8
PŘEHRÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3/WMA/MPEG4	9
PROHLÍŽENÍ OBRÁZKŮ Z CD DISKU	10
NASTAVENÍ SYSTÉMU	10
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.....	13
ČÁST DVB-T	14
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	16

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

- **Varování:** Nesnímejte kryty, zabráníte úrazu elektrickým proudem. Přístroj neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. Servis svěřte výhradně kvalifikované osobě.
- **Varování:** Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti, hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj ani síťový zdroj nevystavujte vodě (kapající ani stříkající) a nestavte na něj předměty obsahující tekutiny, např. vázy.
- Přístroj nevystavujte slunečnímu záření ani působení vysokých teplot, např. od topidel.
- Nezakrývejte větrací otvory. Otvory a štěrby v krytu slouží k větrání. Otvory by nikdy neměly být zakryty položením přístroje na pokrývky, pohovku, koberec nebo podobný povrch.
- Neumísťujte výrobek na nestabilní vozíky, podstavce, stativy, držáky ani stoly.
- Hrozí pád výrobku a poškození nebo zranění.
- Nikdy na LCD panel nebo rámeček nepokládejte těžké nebo ostré předměty.
- Používejte pouze přiložený síťový zdroj. Použití jiného zdroje vede k ukončení záruky.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte napájení ze síťové zásuvky.
- Věnujte pozornost ekologické likvidaci baterií.
- Na přístroji by neměly být umístěny zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
- **VAROVÁNÍ:** Baterie (články ani bateriové bloky) nevystavujte vysokým teplotám, např. přímému slunci, ohni a podobně.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze příslušenství stanovené výrobcem přístroje; výrobek se dodává se síťovým zdrojem; síťový zdroj slouží jako hlavní vypínač napájení, proto musí zůstat vždy přístupný.
- **VAROVÁNÍ:** Příliš silný zvuk ze sluchátek může způsobit poškození sluchu.

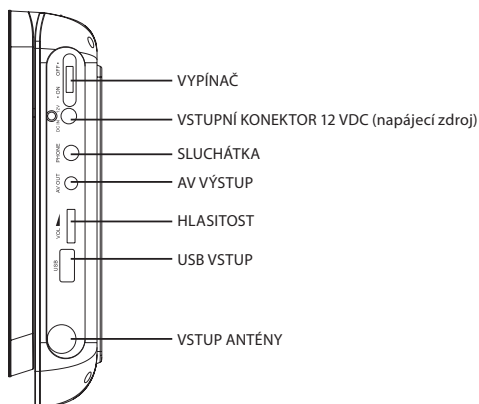
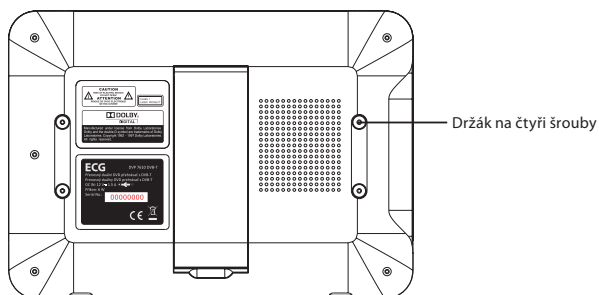
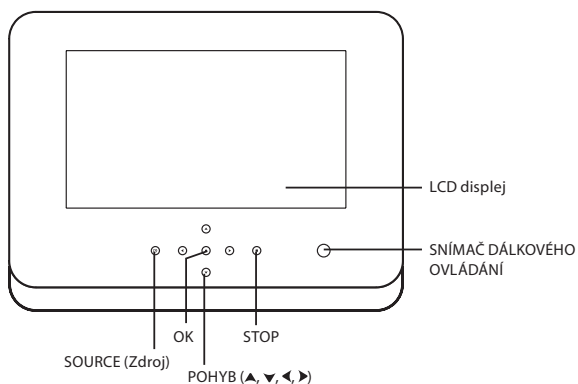


Varování: USB paměťové médium by mělo být zapojeno do přístroje přímo. Nepoužívejte prodlužovací USB kabel, hrozí selhání přenosu dat a rušení.

Při zkoušce elektrostatických výbojů dle normy EN55020 bylo zjištěno, že po provedení zkoušky je třeba použít ruční ovládání (vypnutí vypínačem), aby bylo možno opět přístroj ovládat.

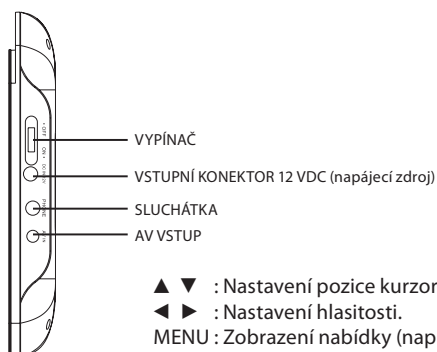
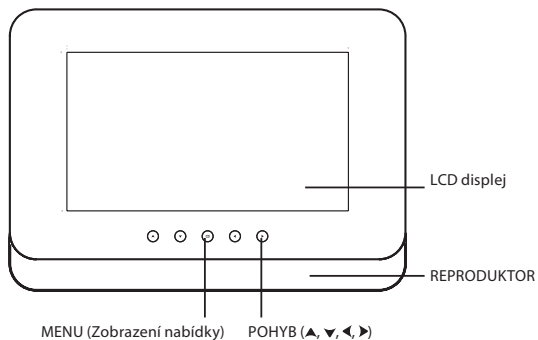
OBRÁZEK HLAVNÍHO PANELU

CZ



OBRÁZEK PANELU MONITORU

CZ

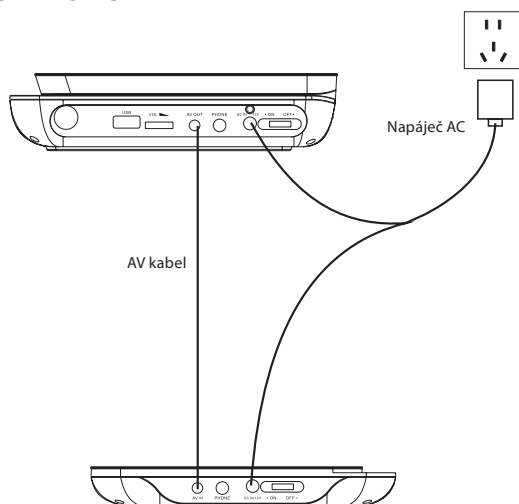


▲ ▼ : Nastavení pozice kurzoru.

◀ ▶ : Nastavení hlasitosti.

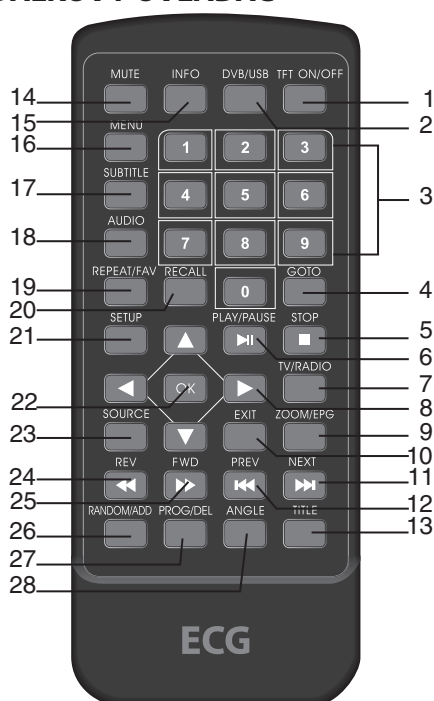
MENU : Zobrazení nabídky (např.: 4:3 16:9 PAL/NTSC)

PŘIPOJENÍ K MONITORU



DÁLKOVÝ OVLADAČ

CZ

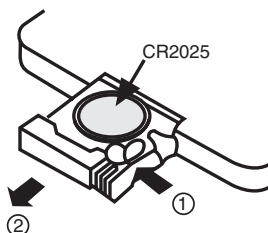


1. TFT zap/vyp
2. DVB/USB
3. ČÍSELNÁ TLAČÍTKA
4. GOTO (Přejít)
5. STOP
6. PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA
7. TV/RADIO
8. ►◄▲▼
9. ZOOM/EPG
10. EXIT (Ukončení příkazu)
11. DALŠÍ
12. PŘEDCHOZÍ
13. TITLE
14. MUTE (Ztlumení zvuku)
15. INFO
16. MENU (Zobrazení nabídky)
17. SUBTITLE (Titulky)
18. AUDIO (Zvuk)
19. REPEAT/FAV (Opakování/oblíbené)
20. RECALL (Obnovit)
21. SETUP (Nastavení)
22. OK
23. SOURCE (Zdroj)
24. ZPĚT
25. VPŘED
26. RANDOM/ADD (Náhodně/přidat)
27. PROG/DEL (Program/smazat)
28. ANGLE (Úhel kamery)

Příprava dálkového ovladače

Položte dálkový ovladač na rovný povrch a vložte dodávanou knoflíkovou baterii do ovladače dle následujícího postupu.

1. Stiskněte tlačítko směrem doleva.
2. Vytáhněte přihrádku na baterii.
3. Vložte baterii do přihrádky a přesvědčte se, zda polarita odpovídá značkám uvnitř přihrádky.
4. Vložte přihrádku do dálkového ovladače.



Informace o baterii

Typ baterie: 1 x CR2025, 3 V

Životnost: přibl. 1 rok (při běžném použití a pokojové teplotě).

Používání dálkového ovladače

Při obsluze namířte dálkový ovladač na hlavní jednotku.

Dálkový ovladač nejlépe funguje při vzdálenosti do 5 metrů a v úhlu až 30 stupňů vůči čelní straně přístroje. Mezi dálkovým ovladačem a infračerveným snímačem se nesmí nacházet žádné překážky a dálkový ovladač nepokládejte na místo vystavené přímému slunečnímu světlu. Pokud dálkový ovladač nefunguje ani při použití blízko přehrávače, vyměňte baterii.

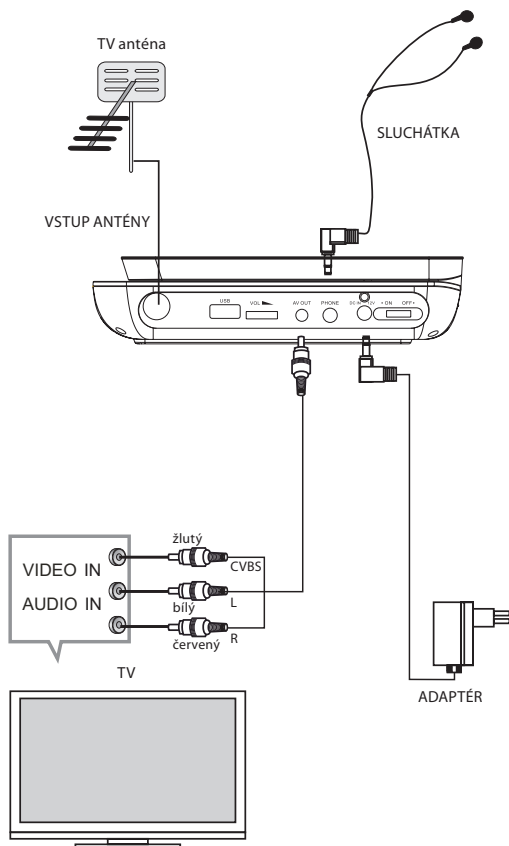
Poznámky k bateriím

Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii z přihrádky.

Baterie nezahřívejte a nevhazujte je do ohně.

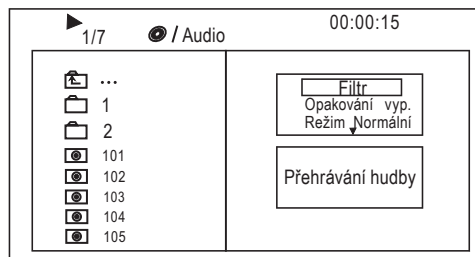
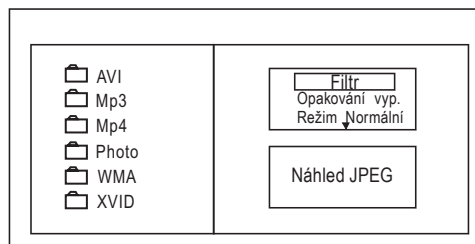
Baterie nerozebírejte, nedeformujte ani neupravujte.

PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU



PŘEHRÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3/WMA/MPEG4

CZ



Disky MP3/WMA/MPEG4 mají strukturu složek podle uvedených obrázků.

Pomocí **směrových tlačítek** vyberte kořenovou složku a stiskem **ENTER** otevřete další složky.

Pomocí **směrových tlačítek** vyberte požadovanou skladbu a stiskem **ENTER** nebo **PLAY** spustíte přehrávání hudby nebo filmu.

Pro návrat do předchozí úrovně nabídky vyberte pomocí **směrových tlačítek** ikonu  a stiskněte tlačítko **ENTER**.

Filtr: Umožňuje volbu kategorií souborů zobrazených v seznamu.

Lze vybírat ze tří kategorií: Hudba, fotografie a video.

Opakování: Volba různých režimů opakování.

Režim: Volba různých režimů přehrávání.

Normální: Režim náhodného přehrávání je vypnut.

Náhodně: Režim náhodného přehrávání je povolen. Po dohrání aktuální skladby/kapitoly přehrávání přeskóčí na náhodnou skladbu/kapitolu. Po dosažení konce skladby/kapitoly se přehrává další náhodně vybraná, postup končí přehráním všech skladeb/kapitol disku nebo přepnutím do jiného režimu.

Hudební úvod: V tomto režimu se přehrává postupně prvních 10 sekund z každého média.

Editační režim: Povolení režimu programování přehrávání. Po volbě režimu stiskem směrového tlačítka **VLEVO** přejděte do složky, stiskem tlačítka **ENTER** vyberte požadovanou skladbu a stiskem **Přidat do programu** ji přidejte do přehrávání programu.

Zobrazení programu: Zobrazí program skladeb.

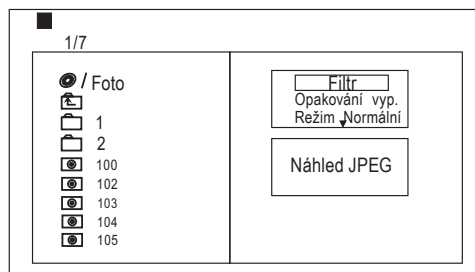
Zobrazení prohlížeče: Zobrazení složek se skladbami.

Přidat do programu: Vyberte skladbu a stiskem Přidat do programu přidejte skladbu do složky přehrávání programu.

Vymazat program: Při zcela zastaveném přehrávání (stiskněte dvakrát tlačítko **STOP**) vyberte skladbu a stiskem **Vymazat program** vymažte skladbu ze složky programu.

PROHLÍŽENÍ OBRÁZKŮ Z CD DISKU

Složky CD disku mají stejnou strukturu uvedenou na následujícím obrázku.



Pomocí **směrových tlačítek** vyberte kořenovou složku a stiskem **ENTER** otevřete další složky.

Pomocí **směrových tlačítek** vyberte požadovaný obrázek a stiskem **ENTER** nebo **PLAY** jej zobrazte.

Pro návrat do předchozí úrovně nabídky vyberte pomocí **směrových tlačítek** ikonu  a stiskněte tlačítko **ENTER**.

Otáčení obrazu

V režimu přehrávání snímku tisknutím **směrových tlačítek** otáčíte obrázkem, stiskem tlačítka **ANGLE** změníte režim skenování obrázku.

NASTAVENÍ SYSTÉMU

OVLÁDÁNÍ NABÍDEK

Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači. zobrazí se **NABÍDKA NASTAVENÍ** (hlavní). Po otevření nabídky nastavení vyberte požadovanou položku směrovými tlačítky a stiskem **ENTER** potvrďte.

Stiskem tlačítka **VLEVO** se vrátíte do vyšší úrovně nabídky.

Nastavení opustíte dalším stiskem tlačítka **SETUP**. V **NABÍDCE NASTAVENÍ** můžete volit z následujících možností.

NASTAVENÍ JAZYKA

V nabídce vyberte Jazyk a zobrazte jazykovou podnabídku:

Jazyk	Jazyk OSD
Video	Titulky
Přístupnost	Titulky MPEG4
Ostatní	Audio
	DVD menu

Jazyk OSD

Položka slouží k nastavení jazyka nabídek a zpráv na obrazovce.

Titulky

Položka umožňuje volbu přednostního jazyka titulků.

Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole **NASTAVENÍ NABÍDKY DVD** v kombinaci s požadovanou možností.

Titulky MPEG4

Volba různých možností kódování titulků MPEG4.

Audio

Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole **NASTAVENÍ NABÍDKY DVD** v kombinaci s požadovanou možností.

Tato položka umožňuje volbu jazyka dabingu disku.

DVD menu

Položka umožňuje volbu jazyka nabídky disku. Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole **NASTAVENÍ NABÍDKY DVD** v kombinaci s požadovanou možností.

OBRAZOVÁ NASTAVENÍ

V nabídce nastavení vyberte **Video** a otevřete podnabídku **Video**:

Jazyk	Poměr stran TV systém Inteligentní obraz
Video	
Přístupnost	
Ostatní	

Poměr stran

Zobrazený poměr stran závisí na formátu disku. Některé disky nedovolí přehrávání obrazu ve formátu, který jste zvolili.

Při přehrávání obsahu disku ve formátu 4:3 na širokoúhlém TV se po stranách obrazu objeví černé pruhy. Nastavení obrazovky je nutné provést podle připojeného televizoru.

TV systém

Tento přístroj podporuje výstup v různých systémech, včetně norem **NTSC** a **PAL**.

Pokud váš televizor podporuje pouze systém **NTSC**, nebo **PAL**, při výběru nesprávného systému bude obrazovka blikat a obraz bude černobílý.

Poznámka: Další informace o formátu obrazu naleznete v návodu k připojenému televiznímu přijímači.

Inteligentní obraz

Nastavení efektu zobrazení video výstupu: Standardní: výchozí efekt.

Jasný: interní nastavení pro jasné zobrazení.

Měkký: interní nastavení pro měkké zobrazení.

Dynamický: uživatelem nastavitelný jas, kontrast, sytost a pod.

NASTAVENÍ PŘÍSTUPNOSTI

V nabídce nastavení vyberte **Přístupnost** a zobrazte podnabídku **Přístupnost**.

Poznámka: Nastavení přístupnosti nepodporují všechny disky DVD.

Jazyk	Rodičovská kontrola Nastavit heslo
Video	
Přístupnost	
Ostatní	

Rodičovská kontrola

Volba **Přístupnosti** umožňuje uživateli nastavit funkci rodičovské kontroly přehrávače. Vyberte položku

Rodičovská kontrola a stiskem **ENTER** změňte režim.

Poznámka: Před nastavením Rodičovské kontroly je nutné zadat heslo.

Nastavit heslo

Použijte tlačítka 0-9 pro zadání čtyř číslic (hesla) a potvrďte stiskem tlačítka **ENTER**.

Poznámka: Pokud zapomenete heslo, použijte univerzální heslo 6666.

OSTATNÍ NASTAVENÍ

V nabídce nastavení vyberte **Ostatní** a zobrazte podnabídku:

* Pro obnovení výchozích továrních hodnot a opětovné načtení disku použijte funkci Výchozí nastavení.

Jazyk	Výchozí nastavení
Video	
Přístupnost	
Ostatní	

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Než se obrátíte na zákaznickou podporu, vyzkoušejte postupy pro řešení problémů popisované v následující části.

Pokud budete mít podezření, že se přístroj porouchal, ihned DVD přehrávač vypněte. Odpojte elektrickou zástrčku a zkontrolujte, zda DVD přehrávač není neobvykle horký nebo se z něj nekouří.

CZ

Problém	Možná příčina	Náprava
DVD přehrávač nefunguje.	Kryt disku se nezavřel.	Uzavřete kryt disku.
	Není vložen žádný disk.	Vložte disk.
	Disk je vložen špatně.	Vložte disk potíštěnou stranou nahoru.
	Disk je znečištěný nebo zdeformovaný.	Disk očistěte nebo vložte jiný.
	Regionální kód přehrávače nesouhlasí s regionálním kódem disku DVD.	Zakupte disk DVD se správným regionálním kódem.
	Vlhkost na čočce.	Vyjměte disk a DVD přehrávač vypněte alespoň na dvě hodiny.
Není slyšet zvuk.	Zařízení není správně připojeno.	Zkontrolujte připojení a připojte zařízení správně.
	Jsou připojena sluchátka (reproduktory jsou vypnuty).	Odpojte sluchátka.
	Nastavení zvuku disku DVD jsou nesprávná.	Zkontrolujte nastavení zvuku a nastavte zvuk správně.
	Disk je znečištěný nebo zdeformovaný.	Disk očistěte nebo vložte jiný.
Není vidět obraz.	Televizní obrazovka je vypnuta nebo je nastavena do nesprávného video režimu.	Zapněte LCD obrazovku a/nebo nastavte správný video režim.
	Zařízení není správně připojeno.	Zkontrolujte připojení a připojte zařízení správně.
Špatná kvalita obrazu a/ nebo zvuku.	Disk je znečištěný nebo zdeformovaný.	Disk očistěte nebo vložte jiný.
Opakované přehrávání jedné části.	Je zapnut režim smyčky.	Ukončete režim smyčky.
	Disk je znečištěný nebo zdeformovaný.	Disk očistěte nebo vložte jiný.
Nefunguje dálkový ovladač.	Překážka mezi dálkovým ovladačem a DVD přehrávačem.	Odstraňte překážku.
	Dálkový ovladač nemíří na DVD přehrávač.	Namířte dálkový ovladač přímo na DVD přehrávač.
	Baterie je v dálkovém ovladači vložena nesprávně.	Zkontrolujte polaritu baterie a v případě potřeby vložte baterii správně.
	Baterie je téměř nebo zcela vybita.	Vložte novou baterii.

ČÁST DVB-T

CZ

1. Prvotní instalace

Pokud přijímač používáte poprvé, zobrazí se nabídka **Prvotní instalace**, která vás provede počátečním nastavením. Pro dokončení nastavení použijte dálkový ovladač.

Počát. instalace	
Jazyk uživatelského rozhraní: Česky	English Francais Espanol Deutsch Nederlands Polski
Oblast : Česko	
Časové pásmo : GMT+1	
Výchozí nastavení FTA	

- A. V nabídce **Prvotní instalace** můžete zvolit regionální nastavení, včetně jazyka, země a časového pásma.
- B. Poté stisknete tlačítko **<ENTER>** a spustí se automatické vyhledávání kanálů.
- C. Počkejte na dokončení vyhledávání. Pokud chcete vyhledávání zastavit, stisknete tlačítko **<EXIT>**. Kanály, které již byly nalezeny, budou i tak uloženy.
- D. Po dokončení budou všechny nalezené kanály automaticky uloženy. Začne hrát poslední nalezený kanál.
- E. Pokud chcete obnovit regionální nastavení, můžete vybrat možnost **<Výchozí nastavení FTA>** a potvrdit. Nastavení se obnoví.

2. Režim DVB hlavní nabídky

Stisknete tlačítko **<SETUP>** nebo **<MENU>**. Na obrazovce se objeví hlavní nabídka nastavení DVB. Tlačítkem **<dolů>** vyberte položku nabídky DVB.

Instalace
Aut. ladění Manuální ladění Nastavení systému

A. Aut. ladění

Vyberte možnosti automatického ladění. Tato operace je stejná jako při prvotní instalaci. Podrobnosti viz kapitola Prvotní instalace.

B. Manuální ladění

Pokud po automatickém ladění nějaký kanál chybí nebo chcete přidat nově spuštěné kanály, můžete použít funkci **Manuální ladění** a vyhledat požadované kanály. Při manuálním ladění cílového kanálu musíte znát jeho parametry, tj. frekvenci a šířku pásma.

Stiskem tlačítka **<ENTER>** spustíte manuální ladění.

Po nalezení kanálu se tento přidá do aktuálního seznamu kanálů.

Pokud není nalezen signál, zobrazí se upozornění. Jinak bude nalezený kanál uložen a přidán do aktuálního seznamu kanálů.

C. Nastavení systému

1) Jazyk

Stisknete tlačítko **<dolů>** pro zvýraznění položky Jazyk a tlačítkem **<vpravo>** přejděte do nastavení jazyka.

2) Oblast

Stiskem tlačítka **<dolů>** zvýrazněte možnost Oblast. Zde můžete vybírat ze zemí. Např.: Anglie, Německo, Itálie, Francie, Španělsko atd.

3) Časové pásmo

Vyberte příslušné časové pásmo pro správné zobrazení místního času.

4) Výchozí nastavení FTA

Pokud chcete obnovit regionální nastavení a vymazat všechny hodnoty, můžete vybrat možnost **<Výchozí nastavení FTA>** a potvrzením provést obnovení.

3. Funkce Oblíbené

V režimu DVBT stiskněte tlačítko **<ENTER>** a zobrazí se seznam kanálů. Nyní vyberte oblíbený kanál a stiskem tlačítka **<RANDOM/ADD>** přidejte oblíbený kanál. Poté kanál najdete v seznamu oblíbených kanálů po stisknutí tlačítka **<REPEAT/FAV>**.

4. Odstraňování potíží

V případě dotazů prostudujte následující postupy pro odstraňování potíží.

1) Zařízení nefunguje

Vypněte napájení a poté je znovu zapněte.

2) Dálkový ovladač nefunguje

Přesvědčte se, že baterie v ovladači je funkční.

Namiřte dálkový ovladač přímo na infračervený snímač přehrávače.

Odstraňte případné překážky mezi dálkovým ovladačem a infračerveným snímačem.

3) Není vidět obraz, není slyšet zvuk

Nesprávné propojení s napájecím adaptérem nebo autoadaptérem. Použití neschváleného napájecího zdroje. Vypínač je v poloze OFF (vypnuto).

4) Není vidět obraz

Zkontrolujte nasměrování antény.

Zkontrolujte správnost nastavení kanálu a země.

Může být nutné provést reset nebo vyhledání kanálů.

5) Není slyšet zvuk

Zkontrolujte, zda není zvuk ztišený.

Zkontrolujte, zda nejsou připojená sluchátka.

Zkontrolujte, zda nebylo stisknuto tlačítko reproduktorů. Zkontrolujte, zda nebylo stisknuto tlačítko ztlumení zvuku.

6) Ruchy v obrazu

Zkontrolujte nasměrování antény; možná je v místě příjmu příliš slabý signál.

7) Není signál

Zkontrolujte správnost nastavení země; signál je možná příliš slabý.

8) Tmavý obraz

Nastavte správně jas a kontrast.

9) Ruchy v obrazu nebo špatný zvuk za jízdy.

Signál je na daném místě příliš slabý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Režim přehrávání	PAL/NTSC
Režim disku	DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD±R/W, MPEG4
Odstup signál/šum video signálu	≥65 dB
Rozlišení	≥500 řádků
Frekvenční rozsah	fs 96 kHz: 20 Hz – 20 kHz: +/-1 dB
Odstup signál/šum audio signálu	≥90 dB
Dynamický rozsah	≥80 dB
Zkreslení	< 0,01 %
D/A převodník	96 kHz / 24 bitů

Další

Výstupní charakteristiky	
Vstupní frekvence	VHF 177,5–226,5 MHz UHF 474–858 MHz
Displej	Barevný TFT-LCD
Úhlopříčka	7 palců
Video výstup	1 V _s -š (75 Ω)
Zvukový výstup	2 kanály
Napájecí napětí	12 V _{ss}
Příkon	≤12 W

Změny mohou být provedeny bez předchozího upozornění.

Řešení případných dalších potíží:

Statická elektřina nebo vnější interference mohou způsobit špatnou funkci DVD přehrávače. Pokud k tomu dojde, odpojte síťový přívod ze zásuvky a po chvíli jej opět připojte.

Pokud problémy přetrvávají, odpojte síťový přívod ze zásuvky a kontaktujte naše servisní centrum.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	18
OBRÁZOK HLAVNÉHO PANELA	19
OBRÁZOK PANELA MONITORA.....	20
PRIPOJENIE K MONITORU	20
DIALKOVÝ OVLÁDAČ	21
PRIPOJENIE K TELEVÍZORU	22
PREHRÁVANIE SÚBOROV MP3/WMA/MPEG4.....	23
PREZERANIE OBRÁZKOV Z CD DISKU	24
NASTAVENIE SYSTÉMU.....	24
RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ.....	27
ČASŤ DVB-T	28
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	30

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

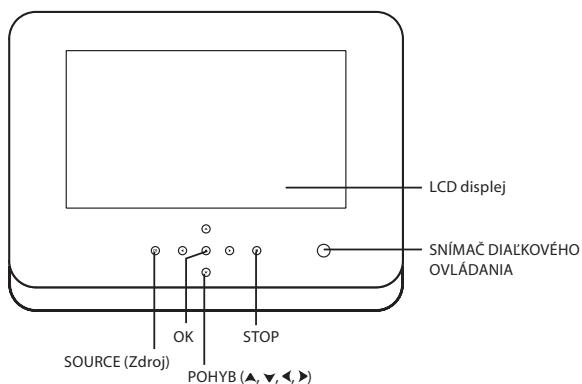
- **Varovanie:** Nesnímajte kryty, zabránite úrazu elektrickým prúdom. Prístroj neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom. Servis zverte výhradne kvalifikovanej osobe.
- **Varovanie:** Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhkosti, hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Prístroj ani sieťový zdroj nevystavujte vode (kvapkajúcej ani striekajúcej) a nestavajte naň predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy.
- Prístroj nevystavujte slnečnému žiareniu ani pôsobeniu vysokých teplôt, napr. od ohrievačov.
- **Nezakrývajte vetracie otvory.** Otvory a štrbiny v kryte slúžia na vetranie. Otvory by nikdy nemali byť zakryté položením prístroja na pokrývky, pohovku, koberec alebo podobný povrch.
- Neumiestňujte výrobok na nestabilné vozíky, podstavce, statívy, držiaky ani stolčeky.
- Hrozí pád výrobku a poškodenie alebo zranenie.
- Nikdy na LCD panel alebo rámček nekladte ťažké alebo ostré predmety.
- Používajte iba priložený sieťový zdroj. Použitie iného zdroja vedie k ukončeniu záruky.
- Ak prístroj nepoužívate, odpojte napájanie od sieťovej zásuvky.
- Venujte pozornosť ekologickej likvidácii batérií.
- Na prístroji by nemali byť umiestnené zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.
- **VAROVANIE:** Batérie (články ani batériové bloky) nevystavujte vysokým teplotám, napr. priamemu slnku, ohňu a podobne.
- **VAROVANIE:** Používajte iba príslušenstvo stanovené výrobcom prístroja; výrobok sa dodáva so sieťovým zdrojom; sieťový zdroj slúži ako hlavný vypínač napájania, preto musí zostať vždy prístupný.
- **VAROVANIE:** Príliš silný zvuk zo slúchadiel môže spôsobiť poškodenie sluchu.



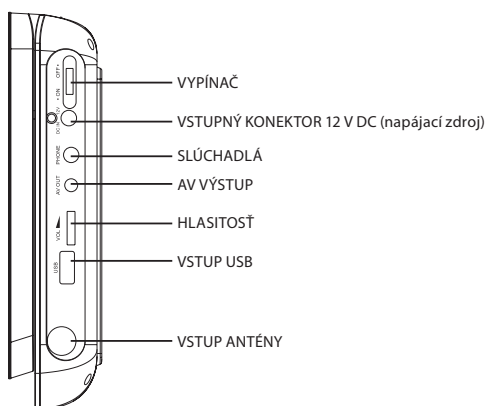
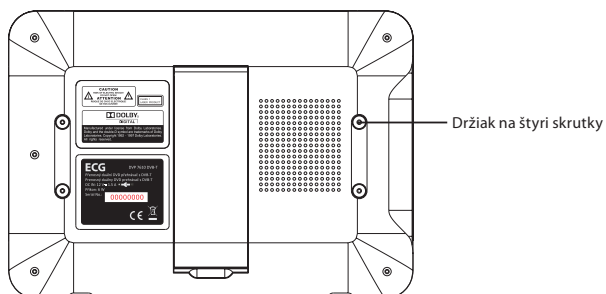
Varovanie: USB pamäťové médium by malo byť zapojené do prístroja priamo. Nepoužívajte predlžovací kábel USB, hrozí zlyhanie prenosu dát a rušenie.

Pri skúške elektrostatických výbojov podľa normy EN55020 bolo zistené, že po vykonaní skúšky je potrebné použiť ručné ovládanie (vypnutie vypínačom), aby bolo možné opäť prístroj ovládať.

OBRÁZOK HLAVNÉHO PANELA

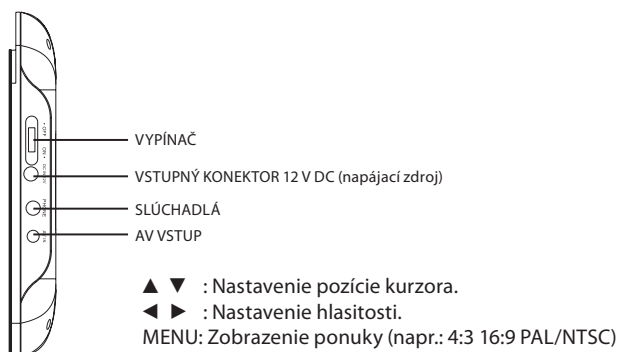
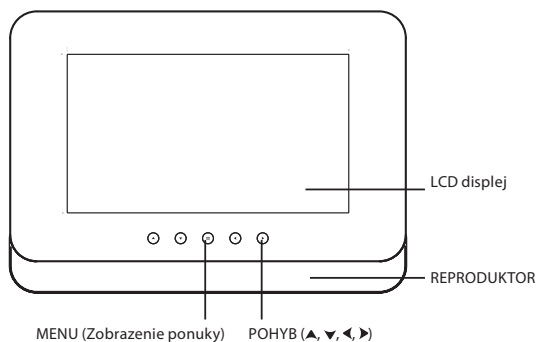


SK

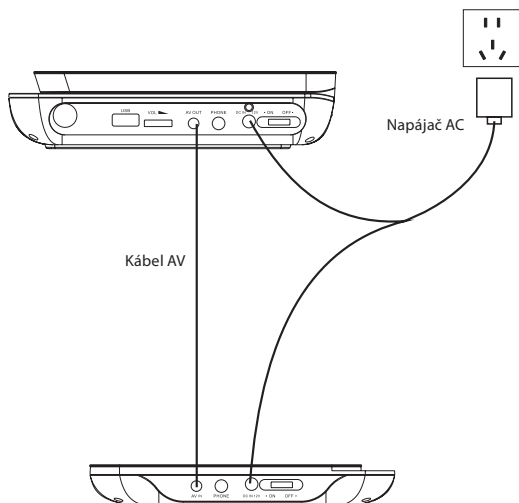


OBRÁZOK PANELA MONITORA

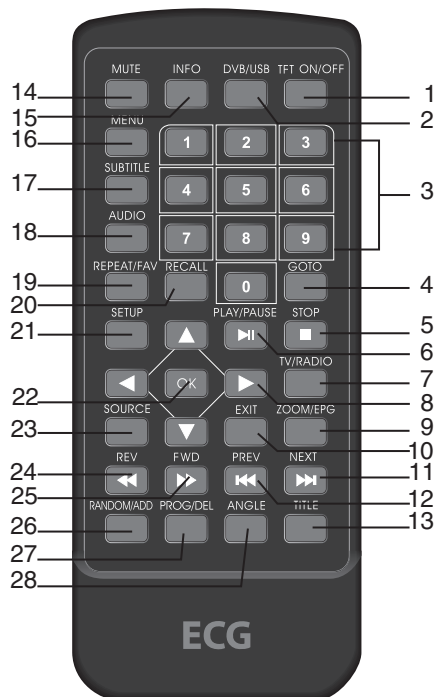
SK



PRIPOJENIE K MONITORU



DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ



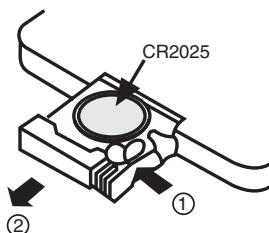
1. TFT zap./vyp.
2. DVB/USB
3. ČÍSELNÉ TLAČIDLÁ
4. GOTO (Prejsť)
5. STOP
6. PREHRÁVANIE/PAUZA
7. TV/RADIO
8. ►◄▲▼
9. ZOOM/EPG
10. EXIT (Ukončenie príkazu)
11. ĎALŠÍ
12. PREDCHÁDZAJÚCI
13. TITLE
14. MUTE (Stlmenie zvuku)
15. INFO
16. MENU (Zobrazenie ponuky)
17. SUBTITLE (Titulky)
18. AUDIO (Zvuk)
19. REPEAT/FAV (Opakovanie/oblúbené)
20. RECALL (Obnoviť)
21. SETUP (Nastavenie)
22. OK
23. SOURCE (Zdroj)
24. SPÄŤ
25. VPRED
26. RANDOM/ADD (Náhodne/pridať)
27. PROG/DEL (Program/zmazať)
28. ANGLE (Uhol kamery)

SK

Príprava diaľkového ovládača

Položte diaľkový ovládač na rovný povrch a vložte dodávanú gombíkovú batériu do ovládača podľa nasledujúceho postupu.

1. Stlačte tlačidlo smerom doľava.
2. Vytiahnite priehradku na batériu.
3. Vložte batériu do priehradky a presvedčte sa, či polarita zodpovedá značkám vnútri priehradky.
4. Vložte priehradku do diaľkového ovládača.



Informácie o batérii

Typ batérie: 1 x CR2025, 3 V

Životnosť: pribl. 1 rok (pri bežnom použití a izbovej teplote).

Používanie diaľkového ovládača

Pri obsluhu namierte diaľkový ovládač na hlavnú jednotku.

Diaľkový ovládač najlepšie funguje pri vzdialenosti do 5 metrov a v uhle až 30 stupňov voči čelnej strane prístroja. Medzi diaľkovým ovládačom a infračerveným snímačom sa nesmú nachádzať žiadne prekážky a diaľkový ovládač nekladte na miesto vystavené priamemu slnečnému svetlu. Ak diaľkový ovládač nefunguje ani pri použití blízko prehrávača, vymeňte batériu.

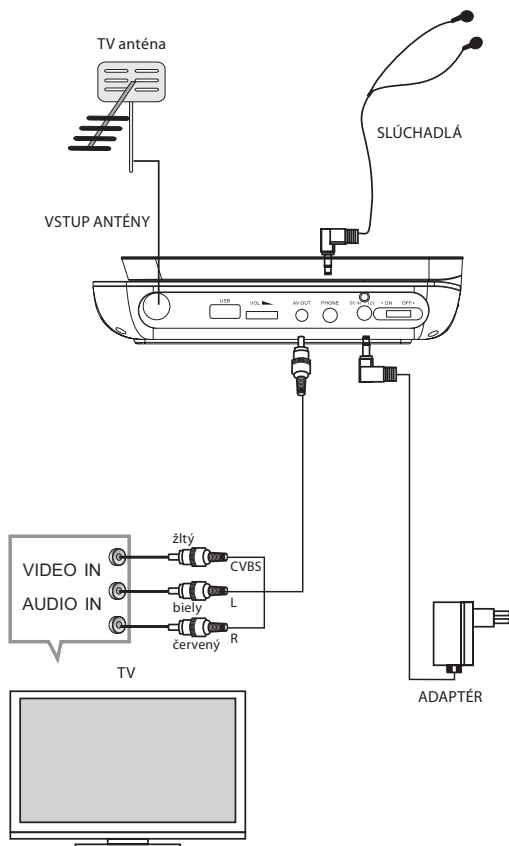
Poznámky k batériám

Ak diaľkový ovládač dlhší čas nepoužívate, vyberte batériu z priehradky.

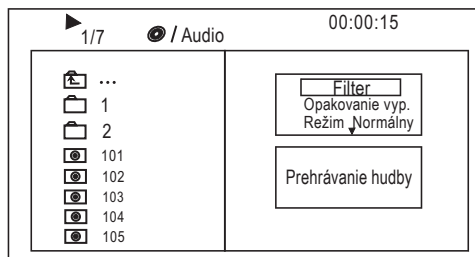
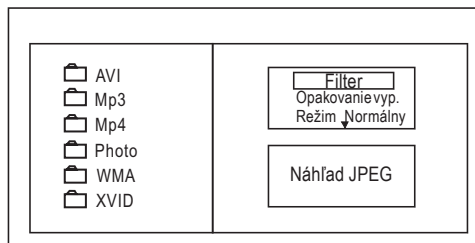
Batérie nezahrievajte a nevhadzujte ich do ohňa.

Batérie nerozoberajte, nedeformujte ani neupravujte.

PRIPOJENIE K TELEVÍZORU



PREHRÁVANIE SÚBOROV MP3/WMA/MPEG4



SK

Disky MP3/WMA/MPEG4 majú štruktúru zložiek podľa uvedených obrázkov.

Pomocou **smerných tlačidiel** vyberte koreňový priečinok a stlačením **ENTER** otvorte ďalšie priečinky.

Pomocou **smerných tlačidiel** vyberte požadovanú skladbu a stlačením **ENTER** alebo **PLAY** spustíte prehrávanie hudby alebo filmu.

Pre návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky vyberte pomocou **smerných tlačidiel** ikonu  a stlačte tlačidlo **ENTER**.

Filter: Umožňuje voľbu kategórií súborov zobrazených v zozname.

Je možné vyberať z troch kategórií: Hudba, fotografie a video.

Opakovanie: Voľba rôznych režimov opakovania.

Režim: Voľba rôznych režimov prehrávania.

Normálne: Režim náhodného prehrávania je vypnutý.

Náhodne: Režim náhodného prehrávania je povolený. Po dohraní aktuálnej skladby/kapitoly prehrávanie preskočí na náhodnú skladbu/kapitolu. Po dosiahnutí konca skladby/kapitoly sa prehráva ďalšia náhodne vybraná, postup končí prehraním všetkých skladieb/kapitol disku alebo prepnutím do iného režimu.

Hudobný úvod: V tomto režime sa prehráva postupne prvých 10 sekúnd z každého média.

Editačný režim: Povolenie režimu programovania prehrávania. Po voľbe režimu stlačením smerného tlačidla **VĽAVO** prejdite do priečinka, stlačením tlačidla **ENTER** vyberte požadovanú skladbu a stlačením

Pridať do programu ju pridajte do prehrávania programu.

Zobrazenie programu: Zobrazí program skladieb.

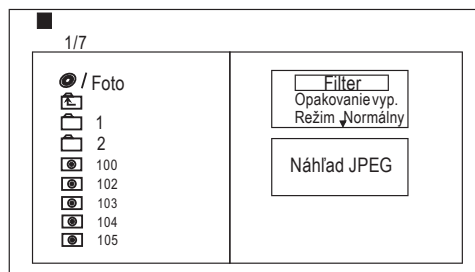
Zobrazenie prehľadávača: Zobrazenie zložiek so skladbami.

Pridať do programu: Vyberte skladbu a stlačením **Pridať** do programu pridajte skladbu do zložky prehrávania programu.

Vymazať program: Pri úplne zastavenom prehrávaní (stlačte dvakrát tlačidlo **STOP**) vyberte skladbu a stlačením **Vymazať program** vymažte skladbu z priečinka programu.

PREZERANIE OBRÁZKOV Z CD DISKU

Priečinky CD disku majú rovnakú štruktúru uvedenú na nasledujúcom obrázku.



Pomocou **smerových tlačidiel** vyberte koreňový priečinok a stlačením **ENTER** otvorte ďalšie priečinky. Pomocou **smerových tlačidiel** vyberte požadovaný obrázok a stlačením **ENTER** alebo **PLAY** ho zobrazte. Pre návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky vyberte pomocou **smerových tlačidiel** ikonu  a stlačte tlačidlo **ENTER**.

Otáčanie obrazu

V režime prehrávania snímky stláčaním **smerových tlačidiel** otáčate obrázkom, stlačením tlačidla **ANGLE** zmeníte režim skenovania obrázka.

NASTAVENIE SYSTÉMU

OVLÁDANIE PONÚK

Stlačte tlačidlo **SETUP** na diaľkovom ovládači. Zobrazí sa **PONUKA NASTAVENIA** (hlavná). Po otvorení ponuky nastavenia vyberte požadovanú položku smerovými tlačidlami a stlačením **ENTER** potvrdíte. Stlačením tlačidla **VLAVO** sa vrátite do vyššej úrovne ponuky.

Nastavenie opustíte ďalším stlačením tlačidla **SETUP**. V **PONUKE NASTAVENIA** môžete voliť z nasledujúcich možností.

NASTAVENIE JAZYKA

V ponuke vyberte Jazyk a zobrazte jazykovú podponuku:

Jazyk	Jazyk OSD
Video	Titulky
Prístupnosť	Titulky MPEG4
Ostatné	Audio
	DVD menu

Jazyk OSD

Položka slúži na nastavenie jazyka ponúk a správ na obrazovke.

Titulky

Položka umožňuje voľbu prednostného jazyka titulkov.

Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole **NASTAVENIE PONUKY DVD** v kombinácii s požadovanou možnosťou.

Titulky MPEG4

Voľba rôznych možností kódovania titulkov MPEG4.

Audio

Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole **NASTAVENIE PONUKY DVD** v kombinácii s požadovanou možnosťou.

Táto položka umožňuje voľbu jazyka dabingu disku.

DVD menu

Položka umožňuje voľbu jazyka ponuky disku. Postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole **NASTAVENIE PONUKY DVD** v kombinácii s požadovanou možnosťou.

SK

OBRAZOVÉ NASTAVENIA

V ponuke nastavenia vyberte **Video** a otvorte podponuku **Video**:

Jazyk	Pomer strán TV systém Inteligentný obraz
Video	
Pristupnosť	
Ostatné	

Pomer strán

Zobrazený pomer strán závisí od formátu disku. Niektoré disky nedovolia prehrávanie obrazu vo formáte, ktorý ste zvolili.

Pri prehrávaní obsahu disku vo formáte 4:3 na širokohlom TV sa po stranách obrazu objavia čierne pruhy. Nastavenie obrazovky je nutné vykonať podľa pripojeného televízora.

TV systém

Tento prístroj podporuje výstup v rôznych systémoch, vrátane noriem **NTSC** a **PAL**.

Ak váš televízor podporuje iba systém **NTSC**, alebo **PAL**, pri výbere nesprávneho systému bude obrazovka blikať a obraz bude čiernobiely.

Poznámka: Ďalšie informácie o formáte obrazu nájdete v návode k pripojenému televíznemu prijímaču.

Inteligentný obraz

Nastavenie efektu zobrazenia video výstupu: Štandardný: východiskový efekt.

Jasný: interné nastavenie pre jasné zobrazenie.

Mäkký: interné nastavenie pre mäkké zobrazenie.

Dynamický: používateľom nastaviteľný jas, kontrast, sýtosť a pod.

NASTAVENIE PRÍSTUPNOSTI

V ponuke nastavenia vyberte **Prístupnosť** a zobrazte podponuku **Prístupnosť**.

Poznámka: Nastavenie prístupnosti nepodporujú všetky disky DVD.

Jazyk	Rodičovská kontrola Nastaviť heslo
Video	
Prístupnosť	
Ostatné	

Rodičovská kontrola

Voľba **Prístupnosti** umožňuje používateľovi nastaviť funkciu rodičovskej kontroly prehrávača. Vyberte položku **Rodičovská kontrola** a stlačením **ENTER** zmeňte režim.

Poznámka: Pred nastavením Rodičovskej kontroly je nutné zadať heslo.

Nastaviť heslo

Použite tlačidlá 0 – 9 na zadanie štyroch číslic (hesla) a potvrdte stlačením tlačidla **ENTER**.

Poznámka: Ak zabudnete heslo, použite univerzálne heslo 6666.

OSTATNÉ NASTAVENIA

V ponuke nastavenia vyberte **Ostatné** a zobrazte podponuku:

* Pre obnovenie východiskových továrenských hodnôt a opätovné načítanie disku použite funkciu Východiskové nastavenie.

Jazyk	Východiskové nastavenie
Video	
Prístupnosť	
Ostatné	

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Skôr, než sa obrátite na zákaznícku podporu, vyskúšajte postupy pre riešenie problémov popisované v nasledujúcej časti.

Ak budete mať podozrenie, že sa prístroj pokazil, ihneď DVD prehrávač vypnite. Odpojte elektrickú zástrčku a skontrolujte, či DVD prehrávač nie je neobvykle horúci alebo sa z neho nedymí.

Problém	Možná príčina	Náprava
DVD prehrávač nefunguje.	Kryt disku sa nezatvoril.	Uzatvorte kryt disku.
	Nie je vložený žiadny disk.	Vložte disk.
	Disk je vložený zle.	Vložte disk potlačenou stranou hore.
	Disk je znečistený alebo zdeformovaný.	Disk očistite alebo vložte iný.
	Regionálny kód prehrávača nesúhlasí s regionálnym kódom disku DVD.	Zakúpte disk DVD so správnym regionálnym kódom.
	Vlhkosť na sošovke.	Vyberte disk a DVD prehrávač vypnite aspoň na dve hodiny.
Nie je počuť zvuk.	Zariadenie nie je správne pripojené.	Skontrolujte pripojenie a pripojte zariadenie správne.
	Sú pripojené slúchadlá (reproduktory sú vypnuté).	Odpojte slúchadlá.
	Nastavenia zvuku disku DVD sú nesprávne.	Skontrolujte nastavenie zvuku a nastavte zvuk správne.
	Disk je znečistený alebo zdeformovaný.	Disk očistite alebo vložte iný.
Nie je vidieť obraz.	Televízna obrazovka je vypnutá alebo je nastavená do nesprávneho video režimu.	Zapnite LCD obrazovku a/alebo nastavte správny video režim.
	Zariadenie nie je správne pripojené.	Skontrolujte pripojenie a pripojte zariadenie správne.
Zlá kvalita obrazu a/alebo zvuku.	Disk je znečistený alebo zdeformovaný.	Disk očistite alebo vložte iný.
Opakované prehrávanie jednej časti.	Je zapnutý režim slučky.	Ukončíte režim slučky.
	Disk je znečistený alebo zdeformovaný.	Disk očistite alebo vložte iný.
Nefunguje diaľkový ovládač.	Prekážka medzi diaľkovým ovládačom a DVD prehrávačom.	Odstráňte prekážku.
	Diaľkový ovládač nemieri na DVD prehrávač.	Namierte diaľkový ovládač priamo na DVD prehrávač.
	Batéria je v diaľkovom ovládači vložená nesprávne.	Skontrolujte polaritu batérie a v prípade potreby vložte batériu správne.
	Batéria je takmer alebo úplne vybitá.	Vložte novú batériu.

SK

ČASŤ DVB-T

1. Prvotná inštalácia

Ak prijímač používate prvýkrát, zobrazí sa ponuka **Prvotná inštalácia**, ktorá vás prevedie počiatočným nastavením. Na dokončenie nastavenia použijete diaľkový ovládač.

Počiat. inštalácia	
Jazyk používateľského rozhrania: Slovensky	English
Oblasť: Slovensko	Francais
Časové pásmo: GMT+1	Espanol
	Deutsch
	Nederlands
	Polski
Východiskové nastavenie FTA	

- A. V ponuke **Prvotná inštalácia** môžete zvoliť regionálne nastavenia, vrátane jazyka, krajiny a časového pásma.
- B. Potom stlačte tlačidlo **<ENTER>** a spustí sa automatické vyhľadávanie kanálov.
- C. Počkajte na dokončenie vyhľadávania. Ak chcete vyhľadávanie zastaviť, stlačte tlačidlo **<EXIT>**. Kanály, ktoré už boli nájdené, budú aj tak uložené.
- D. Po dokončení budú všetky nájdené kanály automaticky uložené. Začne hrať posledný nájdený kanál.
- E. Ak chcete obnoviť regionálne nastavenia, môžete vybrať možnosť **<Východiskové nastavenie FTA>** a potvrdiť. Nastavenie sa obnoví.

2. Režim DVB hlavnej ponuky

Stlačte tlačidlo **<SETUP>** alebo **<MENU>**. Na obrazovke sa objaví hlavná ponuka nastavenia DVB. Tlačidlom **<dole>** vyberte položku ponuky DVB.

Inštalácia
Auto ladenie
Manuálne ladenie
Nastavenie systému

A. Auto ladenie

Vyberte možnosti automatického ladenia. Táto operácia je rovnaká ako pri prvotnej inštalácii. Podrobnosti pozrite v kapitole Prvotná inštalácia.

B. Manuálne ladenie

Ak po automatickom ladení nejaký kanál chýba alebo chcete pridať novo spustené kanály, môžete použiť funkciu **Manuálne ladenie** a vyhľadať požadované kanály. Pri manuálnom ladení cieľového kanálu musíte poznať jeho parametre, t. j. frekvenciu a šírku pásma.

Stlačením tlačidla **<ENTER>** spustíte manuálne ladenie.

Po nájdení kanálu sa tento pridá do aktuálneho zoznamu kanálov.

Ak nie je nájdený signál, zobrazí sa upozornenie. Inak bude nájdený kanál uložený a pridaný do aktuálneho zoznamu kanálov.

C. Nastavenie systému

1) Jazyk

Stlačte tlačidlo **<dole>** pre zvýraznenie položky Jazyk a tlačidlom **<vpravo>** prejdite do nastavenia jazyka.

2) Oblasť

Stlačením tlačidla **<dole>** zvýrazníte možnosť Oblasť. Tu môžete vyberať z krajín. Napr.: Anglicko, Nemecko, Taliansko, Francúzsko, Španielsko atď.

3) Časové pásmo

Vyberte príslušné časové pásmo pre správne zobrazenie miestneho času.

4) Východiskové nastavenie FTA

Ak chcete obnoviť regionálne nastavenie a vymazať všetky hodnoty, môžete vybrať možnosť **<Východiskové nastavenie FTA>** a potvrdením vykonať obnovenie.

3. Funkcia Oblúbené

V režime DVBT stlačte tlačidlo **<ENTER>** a zobrazí sa zoznam kanálov. Teraz vyberte oblúbený kanál a stlačením tlačidla **<RANDOM/ADD>** pridajte oblúbený kanál. Po tom kanál nájdete v zozname oblúbených kanálov po stlačení tlačidla **<REPEAT/FAV>**.

SK

4. Odstraňovanie ťažkostí

V prípade otázok preštudujte nasledujúce postupy na odstraňovanie ťažkostí.

1) Zariadenie nefunguje

Vypnite napájanie a po tom ho znovu zapnite.

2) Diaľkový ovládač nefunguje

Presvedčte sa, že batéria v ovládači je funkčná.

Namierte diaľkový ovládač priamo na infračervený snímač prehrávača.

Odstráňte prípadné prekážky medzi diaľkovým ovládačom a infračerveným snímačom.

3) Nie je vidieť obraz, nie je počuť zvuk

Nesprávne prepojenie s napájacím adaptérom alebo autoadaptérom. Použitie neschváleného napájacieho zdroja. Vypínač je v polohe OFF (vypnuté).

4) Nie je vidieť obraz

Skontrolujte nasmerovanie antény.

Skontrolujte správnosť nastavenia kanálu a krajiny.

Môže byť nutné vykonať reset alebo vyhľadanie kanálov.

5) Nie je počuť zvuk

Skontrolujte, či nie je zvuk stíšený.

Skontrolujte, či nie sú pripojené slúchadlá.

Skontrolujte, či nebolo stlačené tlačidlo reproduktorov. Skontrolujte, či nebolo stlačené tlačidlo stlmenia zvuku.

6) Ruchy v obraze

Skontrolujte nasmerovanie antény; možno je v mieste príjmu príliš slabý signál.

7) Nie je signál

Skontrolujte správnosť nastavenia krajiny; signál je možno príliš slabý.

8) Tmavý obraz

Nastavte správne jas a kontrast.

9) Ruchy v obraze alebo zlý zvuk počas jazdy.

Signál je na danom mieste príliš slabý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Režim prehrávania	PAL/NTSC
Režim disku	DVD, VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD±R/W, MPEG4
Odstup signál/šum video signálu	≥65 dB
Rozlíšenie	≥500 riadkov
Frekvenčný rozsah	fs 96 kHz: 20 Hz – 20 kHz: +/-1 dBi
Odstup signál/šum audio signálu	≥90 dB
Dynamický rozsah	≥80 dB
Skreslenie	< 0,01 %
D/A prevodník	96 kHz / 24 bitov

SK

Ďalej

Výstupné charakteristiky	
Vstupná frekvencia	VHF 177,5 – 226,5 MHz UHF 474 – 858 MHz
Displej	Farebný TFT-LCD
Uhlopriečka	7 palcov
Video výstup	1 VŠ-š (75 Ω)
Zvukový výstup	2 kanály
Napájacie napätie	12 V js
Príkon	≤12 W

Zmeny môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

Riešenia prípadných ďalších ťažkostí:

Statická elektrina alebo vonkajšia interferencia môžu spôsobiť zlú funkciu DVD prehrávača. Ak k tomu dôjde, odpojte sieťový prívod zo zásuvky a po chvíľke ho opäť pripojte.

Ak problémy pretrvávajú, odpojte sieťový prívod zo zásuvky a kontaktujte naše servisné centrum.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabrániť negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

- Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.